

## FONTETA

FONTETA, *sa* (Bunyola, Mall. 9, f-5)

N'hi ha moltes més a Mallorca. Recordem, però, que el nom dels vuit pobles castellans i gallecs *Fontecha*, *Fonteita* (prov. Àlaba, Lleó, Oviedo, Lugo, etc.) i, potser, el de *Fonteta* del Baix Empordà, vénen de FONTEM TECTAM 'font coberta', fet provat pels documents antics, i això pot ésser també l'origen de part de les mallorquines.

FONTXICA (Pollença, Mall. 2, f-6)

Nom d'una petita propietat rústica, molt antiga, a ponent del Puig de Llanaira i no massa enfora del Torrent de Sant Jordi, que figura en el *Llibre del Rep.* (f. 5v, Busquets 720) amb la forma *benigotmar font xica*.

El fet de ser anomenada sense article *foṅšikê*, indica un nom antic, segurament de data mossàrab, perquè si fos l'adjectiu català *xic*, menys vivaç a les Illes que al continent, hauria d'ésser una creació relativament moderna i aniria proveït d'article. En canvi, és normal *xic*, *xica*, com a forma mossàrab del llatí SICCUS 'sec, seca'. És clar que la *i* breu mantinguda com a *í*, i el canvi de *s* en *x*, no necessiten justificació, provenint del mossàrab, el nom present. Cf. *-Xica*, *Bini-*.

FORADA (Sant Antoni de Portmany, Eivissa)

Té tot l'aire d'un nom mossàrab. En tot cas pre-català, per més que estructuralment podria ésser aràbic, però no és probable perquè la rel *fr̄* és poc important, i resultat factici d'una barreja d'idees heterogènies essencialment relacionables amb un nom de lloc eivissenc: *furâta* «petite monnaie»; i les altres coses són manlleus del romànic: *forât* 'sés', *farrat* 'rovell' evident derivat de *ferro* (DOZY, II, 225 B). La cosa lògica, doncs, és creure que és d'herència moss. (part. de FORARE significant *foradada*) o bé pl. n. de FORATUM. El mapa 1:25.000 marca una masia d'aquest nom a la quadrícula 500×1037 (que l'informant em deia que no és *Can Furada*, sinó *Furada*); però a l'altre extrem del terme, 7 km més a l'O, vora la mar, hi posa *sa Foradada* i *Penya Foradada*.